

الأخطاء الشائعة في نطق المفردات لدى طلبة الصف العاشر  
بمدرسة دار المكرم الثانوية الإسلامية الأهلية أنجير موارا باريتو كوالا

رسالة الماجستير

إعداد:

محمد يونس

رقم التسجيل: 180211060139



جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

الدراسات العليا

2021م/1441هـ

الأخطاء الشائعة في نطق المفردات لدى طلبة الصف العاشر بمدرسة

دار المكرم الثانوية الإسلامية الأهلية أنجير موارا باريتو كوالا

رسالة الماجستير

مقدمة لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد: محمد يونس

رقم التسجيل: 180211060139



جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

الدراسات العليا

2021م/1441هـ

## استهلال

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ (الرّوم: 22)

*“Dan di antara tanda-tanda kekuasaan-Nya pencipta menciptakan langit dan bumi dan berlain-lainan bahasamu dan warna kulitmu. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda bagi orang-orang yang melihat.”*

## إهداء

أقدم هذه رسالة الماجستير خصوصا إلى ....

الوالدين الكريمين المحبوبين أبي أرمونشه وأمي أربينه رحمهما الله تعالى  
و إلى أسرتي المحبوبة زوجتي بين رزقي شحيديدا

و إلى أساتيذي الذين علموني علوما كثيرة نافعة  
وإلى أصحابي المحبوبين في تعليم اللغة العربية

جزاكم الله خيرا الجزاء

### كلمة الشكر

الحمد و الشكر لله عز وجل الذي أعطى الباحث نعمة كثيرة حتى يستطع أن يتم هذا الرسالة العلمية وهو شروط لنيل درجة الماجستير في جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، تحت الموضوع "الأخطاء الشائعة في نطق المفردات لدى طلبة الصف العاشر بمدرسة دار المكرم الثانوية الإسلامية الأهلية أنجير موارا باريتو كوالا".

فيسرني أن أقدم جزيل شكري الى من قد ساعدوني على كتابة رسالة الماجستير هم :

1. فضيلة الأستاذ الدكتور سيف الدين سبدا الماجستير مدير في كلية الدراسات العليا جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين الذي قد سهل إلى الكاتب في كتابة هذه الرسالة.
  2. فضيلة الدكتور فيصل مبارك سيف الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية الدراسات العليا جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين الذي قد وافق موضوع هذه الرسالة وأعطى خدمة عالية حتى يسير أمر جيدا ويسهل الكاتب لحل هذه الرسالة.
  3. فضيلة الدكتور أحمد مرادي الماجستير المشرف الأول الذي قد أعطي المداخلات والتشجيع في حل هذه الرسالة.
  4. فضيلة الدكتور توفيق الرحمن الماجستير المشرف الثاني الذي قد أعطي المداخلات والتشجيع في حل هذه الرسالة.
  5. الفضلاء المكرمين جميع المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين الدراسات العليا.
  6. وجميع الأصدقاء والزلاء الذين قاموا بالمساعدات و يشجعونني في كتابة رسالة الماجستير.
  7. لزوجتي المحبوبة بين رزقي شحريدا التي قد أحب في الله، التي قد شجعني دائما في كتابة رسالة الماجستير.
- عسى الله أن تنفع هذه رسالة الماجستير لي خاصة وللقارئ عامة.

بنجر ماسين، ٧ يناير ٢٠٢١

الباحث

  
محمد يونس

١٨١٢١١٠٦٠١٣٩

### إقرار الطالب

الاسم : محمد يونس

رقم القيد : 181211060139

الميلاد : أنجير موارا 5 أبريل 1995

القسم : تعليم اللغة العربية

أقر بأن هذه رسالة الماجستير بموضوع "الأخطاء الشائعة في نطق المفردات لدى طلبة الصف العاشر بمدرسة دار المكرم الثانوية الإسلامية الأهلية أنجير موارا باريتو كوالا" من جهدي شخصيا وقلت بتقديمها إلى الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. وما اقتبست من شيء إلا قد أحللت إلى مصادرها ومراجعتها. وأقر بأنني مسؤول عن جميع مضماني هذه الرسالة.

بنجر ماسين، ٧ يناير ٢٠٢١

المقر  
محمد يونس

١٨١٢١١٠٦٠١٣٩

### الموافقة

رسالة الماجستير : الأخطاء الشائعة في نطق المفردات لدى طلبة الصف العاشر بمدرسة

دار المكرم الثانوية الإسلامية الأهلية أنجير موارا باريتو كوالا

الطالب : محمد يونس

رقم القيد : 180211060139

القسم : تعليم اللغة العربية

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب: محمد يونس، وافق المشرفان  
على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

بنجر ماسين، 14 يناير 2021م

المشرف الثاني



الدكتور توفيق الرحمن الماجستير

المشرف الأول



الدكتور أحمد مرادي الماجستير

## تقرير لجنة المناقشة العلمية على تصحيح البحث

الأخطاء الشائعة في نطق المفردات لدى طلبة الصف العاشر بمدرسة دار المكرم الثانوية الإسلامية  
الأهلية أنجر موارا باريتو كوالا

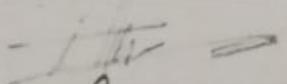
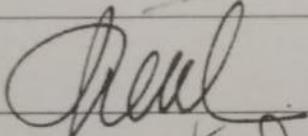
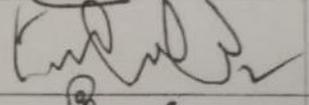
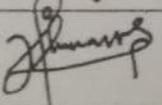
محمد يونس

رقم القيد: ١٨٠٢١١٠٦٠١٣٩

قد تم تصحيحه حسب التوجيهات في الجلسة العلمية التقديمية المتعددة في يوم الإثنين

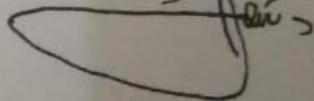
التاريخ ١٣ يناير ٢٠٢١ م، الموقفة ١٤٤٢... هـ.

### لجنة المناقشة

التوقيع	الإسم
	١. الدكتور فيصل مبارك سيف الماجستير
	٢. الدكتور أحمد مرادي الماجستير
	٣. الدكتور توفيق الرحمن الماجستير
	٤. الدكتورة إنّا مطمعة، الماجستير

مدير كلية دراسة العليا

بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية



الأستاذ الدكتور الحاج سيف الدين سيدا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٨٠٦٢١١٩٨٦٠٣١٠٠١

محمد يونس، 2021م. " الأخطاء الشائعة في نطق المفردات لدى طلبة الصف العاشر بمدرسة دار المكرم الثانوية الإسلامية الأهلية أنجير موارا باريتو كوالا " المشرف الأول الدكتور أحمد مرادي الماجستير و المشرف الثاني الدكتور توفيق الرحمن الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية الدراسات العليا بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

أهدف هذا البحث لتحليل الأخطاء التي تحدث لدى الطلاب في نطق مفردات اللغة العربية الأساسي وتقديم حل لتعلمها في شكل وسيلة التعليم المقدمة لتحقيق أهداف تعلم اللغة بمدرسة دار المكرم الثانوية الإسلامية الأهلية أنجير موارا باريتو كوالا.

هذا النوع من البحث هو تحليل تباين مع منهج الوصفي الكمي. بلغ مجتمع هذه الدراسة 53 فردًا، وكانت العينة المستخدمة 26 طالبًا في الصف العاشر تخصص العلوم الاجتماعية. أداة جمع البيانات هي التوثيق. وتستخدم أساليب جمع البيانات وتحليلها الإحصاء الوصفي.

تشير نتائج هذا البحث إلى أخطاء الطلاب حتى الآن في تعلم اللغة العربية والتي يمكن إثباتها بالتحليل باستخدام وسيلة باوروينت بمتوسط قيمة 7.72 حسب الفئة (كافية الجيد). أما أسباب الأخطاء من الناحية الداخلية لدى الطلاب أنهم لا يعرفون نطق المفردات العربية وحروفها المخارجية بنسبة 19%، ثم فهم أقل دراية بنسبة 34.6% بنطق المفردات العربية، والاختلاف في الحروف يكاد يكون متماثلًا في 50% صوت، ومشاعر عصبية وليست كذلك. ثقة بالنفس 46%. وفي الوقت نفسه، فإن الجوانب الخارجية التي يعاني منها الطلاب من أخطاء تعلم المفردات في تعلم اللغة العربية هي لم تدرس اللغة العربية في المدرسة من قبل بنسبة 23%، ثم الجوانب الخارجية الأخرى التي تتأثر باللغة الأولى تبلغ 38%.. دلالات هذا الدراس هي: (1) القدرة على تمييز صوت الحروف من كل مفردة على وجه الخصوص ومهارات اللغة العربية بشكل عام. (2) بحيث يجب على كل معلم أيضًا الانتباه إلى الأخطاء التي حدثت عند حدوث التعلم. (3) دون وعي، يمكن أن يساعد هذا البحث الطلاب في قراءة القرآن ونصوص اللغة العربية الأخرى.

## ABSTRAK

Muhammad Yunus, 2021. “*Kesalahan Yang Sering Terjadi Dalam Pembelajaran Mufradat Pada Siswa Kelas Sepuluh di Madrasah Aliyah Darul Mukarram Swasta Anjir Muara Barito Kuala*”. Pembimbing I: Dr. Ahmad Muradi, M.Ag. dan Pembimbing II: Dr. Taufiqurrahman, M.Ed. Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana UIN Antasari Banjarmasin.

---

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis kesalahan yang terjadi pada peserta didik dalam pembelajaran bahasa arab dan dengan memberikan solusi terhadap pembelajaran mufradat ini berupa media yang ditawarkan untuk tercapainya tujuan pembelajaran bahasa arab di Madrasah Aliyah Darul Mukarram Anjir Muara Kabupaten Barito kuala.

Jenis penelitian ini adalah analisis contrastif dengan pendekatan metode diskriptif kuantitatif. Populasi dari penelitian ini berjumlah 52 orang dan sampel yang digunakan sebanyak 26 orang siswa pada kelas sepuluh jurusan ilmu-ilmu sosial. Instrumen pengumpulan datanya adalah dokumentasi. Adapun teknik pengolahan dan analisis data menggunakan statistik diskriptif.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa kekeliruan siswa selama ini dalam belajar bahasa arab yang dapat dibuktikan dengan analisis menggunakan media powerpoint dengan nilai rata rata yaitu 7,72 dengan kategori (cukup baik). Adapun sebab kesalahan dari aspek internal peserta didik yaitu kurang mengetahui pengucapan kosakata bahasa arab dan makharijul hurufnya sebesar 19%, kemudian kurang terbiasa dalam pengucapan 34,6% kosakata bahasa arab dan perbedaan huruf yang hampir sama pada bunyi 50%, serta perasaan Gugup dan tidak percaya diri 46%. Sedangkan aspek eksternal yang siswa terhadap kesalahan pembelajaran kosakata dalam pembelajaran bahasa arab yaitu berasal dari sekolah yang belum pernah mempelajari bahasa arab 23%, kemudian aspek eksternal lainnya yang terpengaruh oleh bahasa pertama 38%.

Implikasi dari penelitian ini adalah, 1) kemampuan dalam membedakan bunyi bunyi huruf dari setiap mufradat khususnya dan keemapat keterampilan dalam bahasa arab juga pada umumnya. 2) agar setiap guru juga harus memperhatikan kekeliruan apa yang terjadi disaat pembelajaran berlangsung. 3) secara tidak disadari bahwa penelitian ini juga bisa membantu siswa dalam membaca al qur'an serta teks bahasa bahasa arab lainnya.

## البحث

الصفحة	الموضوع
أ .....	صفحة الغلاف
ب .....	صفحة الموضوع
ج .....	استهلال
د .....	إهداء
هـ .....	الشكر والتقدير
ز .....	إقرار الطالب
ح .....	تقرير مشرف الرسالة
ط .....	ملخص البحث
ك .....	ملخص البحث باللغة الإندونيسية
ل .....	محتويات البحث

## الباب الأول

### المقدمة

أ- .....	1	خلفية البحث
ب- .....	9	أسئلة البحث
ج- .....	9	أهداف البحث
د- .....	10	التحديد الإجرائي
هـ- .....	10	أهمية البحث

- و- مسلمة أساسية.....11
- ز- الدراسات السابقة ..... 11
- ح- هيكل البحث ..... 20

## الباب الثاني

### الإطار النظري

- أ- أ- تحليل الأخطاء..... 23
- ب- تعليم المفردات..... 33
- ج- علم الأصوات..... 40

## الباب الثالث

### منهج البحث

- أ- مدخل البحث ..... 46
- ب- نوع البحث ..... 48
- ج- موقع البحث ..... 50
- د- وقت التنفيذ..... 50
- ذ- البيانات ومصادره..... 51
- هـ- أسلوب تحليل البيانات ..... 56
- ف- التحقق من صحة البيانات..... 60

61.....إجراء البحث.ح- 61

63.....مراحل البحث.س- 63

## الباب الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

65 ..... وصف الموقع والوقت وموضوعات البحث.أ- 65

67 ..... عرض البيانات و تحليلها.ب- 67

## الباب الخامس

### الخاتمة

84 ..... الخلاصة.أ- 84

85 ..... الاقتراحات.ب- 85

## قائمة المراجع

86 ..... قائمة المراجع 86

